

WO IMMER



BIENE FELD

peintures, gravures, dessins

PRODROMUS

WO IMMER

BIENE FELD

peintures, gravures, dessins

TEXTE D'ISABELLE CHÂTELET

2011



Sans titre

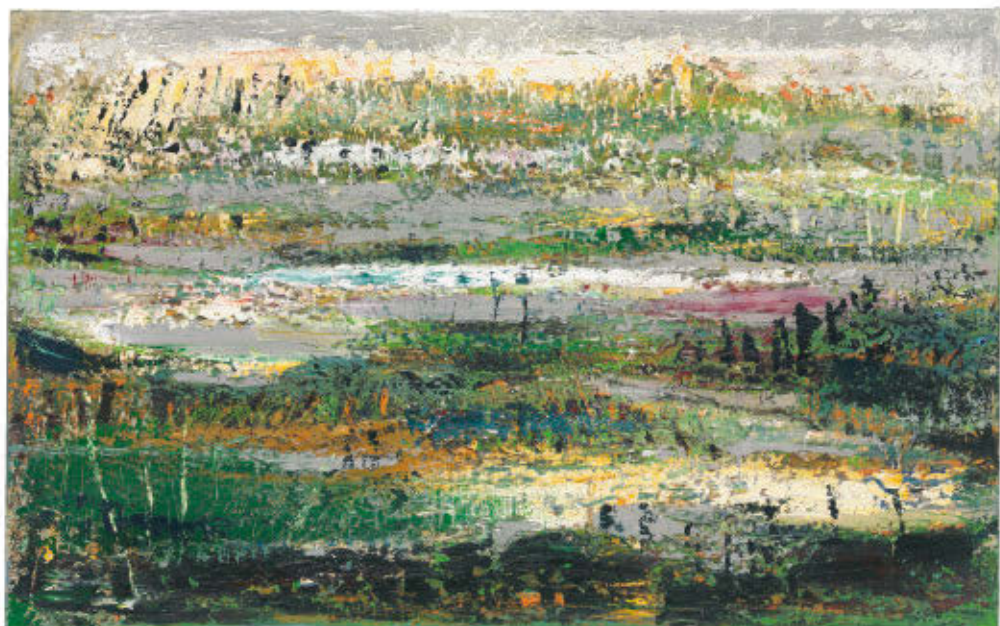
Au fil des années, l'art du paysage de Biele Feld semble s'être engagé dans un mouvement d'émancipation et d'approfondissement qui lui a fait quitter les rives du trivial. Dans un premier temps, à mesure que les titres de ses toiles disparaissaient, l'identification de leur thème s'estompait, tel un oripeau. L'ellipse et l'allusion se sont mises à gagner tout le champ de vision. Comme si chaque tableau s'allégeait de la nomination pour mieux laisser la place aux couleurs, au gras de l'huile, aux stries, aux touches du couteau, aux rehauts, et donner au regard la liberté de circuler sans le guide de mots. Sans être brouillé par la référence à autre chose que ce dont le cadre crée l'espace. Plus tard, plus récemment, les toiles ont à nouveau reçu un nom, moins celui d'un lieu que d'un ailleurs, d'un moment (*Morgen*) ou même d'une couleur (*Orange*).

Pourtant, la matière qui s'y montre et s'étale n'a rien de l'indistinction d'un fouillis, de l'inconnu d'une abstraction. La fenêtre du tableau s'ouvre à la lumière qui sourd de l'épaisseur de la peinture, la ligne d'horizon délimite des plans, le sol ou l'eau se discernent encore par le brun ou le bleu, des reliefs se repèrent qui ne sont pas seulement ceux des couches, des motifs différencient chaque œuvre autant que les teintes, les masses et les lignes : lande, lac, bois, monts, marécage, plage. Parfois, des mouvements se marquent, traversant la toile de part en part, évocation de vagues, d'écume ou de vent. La vue s'agite alors, jusqu'à transformer la surface en un champ de forces contraires et heurtées qui font deviner les accidents multipliés d'un paysage de montagne ou imaginer des intempéries. Ces indications, ponctions dans la nature opérées par l'abeille (*Biene*) industrieuse dont l'artiste a pris le nom, instaurent en filigrane la structure du tableau, lui dictent son rythme, sa disposition, son ordonnancement, et donnent comme une architecture au regard qui pourrait

s'égarer à scruter l'étoffe feuilletée de la toile, la superposition des strates et les traces des gestes du peintre. Car si les couleurs dissimulent le support jusqu'au souvenir, posées pour être recouvertes, redécouvertes par l'incise d'un trait, elles servent le dessin, assujetties à lui comme la trame à la chaîne. Tissage ou texture, le paysage est devenu peinture, ou n'est peut-être que peinture.

Les gravures de Biene Feld – il vaudrait mieux dire les paysages où la pointe de la gravure reste perceptible – pourraient faire penser qu'elles proviennent d'une autre main, d'un autre regard et d'une autre quête. Les couleurs se dissocient du dessin et entrent en lice avec lui, le contrecarrent, le barrent, par endroits l'épousent ou l'accusent, à d'autres rivalisent et remportent la victoire. Un conflit qui souligne leur hétérogénéité, ou marque leur incompatibilité, alors que les tableaux avaient réussi à les faire si intimement coopérer : d'un côté la fluidité, l'éclat, de l'autre le rythme, la ligne. Tout se passe comme si les gravures révélaient la genèse des peintures, s'en moquaient et les démystifiaient, laissant le support apparent en un inachèvement où perce la hâte de la trouvaille, du geste, du clin d'œil. Ici le temps de l'art semble plus court, même si l'espace de son déploiement est d'abord saisi par le trait puis repris et enlevé par la couleur. Mais ici, comme avec la peinture, s'impose un paysage de l'âme et de son humeur, rageuse ou joyeuse, paisible ou embrasée, sombre ou lyrique : une présence.

Isabelle Châtelet (octobre 2011)



In den Wiesen

Huile sur toile, 100 x 160 cm, 2011



Cap

Huile sur toile, 80 x 100 cm, 2011



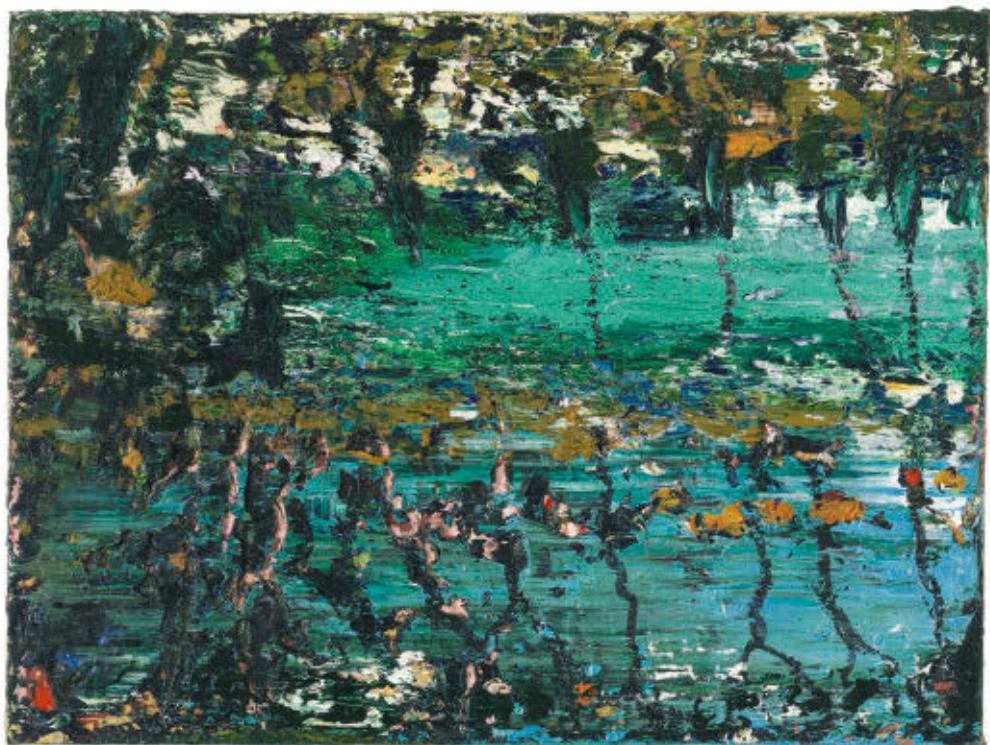
Calcara II

Huile sur toile, 40 x 50 cm, 2011



Orange

Huile sur toile, 30 x 40 cm, 2011



Fiume Sosio

Huile sur toile, 30 x 40 cm, 2011

Obne Titel

Es scheint, als ob sich im Laufe der Jahre die Landschaftsmalerei von Biene Feld emanzipiert und vertieft hat. Zunächst verschwanden die Titel der Bilder, und Motive konnten nur noch unscharf erkannt werden, wie bei einer täuschenden Illusion. Auslassung und Andeutung gewannen nach und nach das ganze Blickfeld. Es ist, als ob sich jedes Bild der Namensgebung entledigt hat, um den Farben, dem Öl, den Rillen, den Spachtelstrichen, den Aufhellungen mehr Platz einzuräumen und somit den Blick ohne die Hilfe der Wörter frei schweifen zu lassen. Ohne verwirrt zu sein durch den Verweis auf etwas anderes als den vom Rahmen geschaffenen Raum. Später haben die Bilder wieder einen Titel bekommen, weniger den eines bestimmten als eines unbekannten Ortes, eines Momentes (*Morgen*) oder sogar einer Farbe (*Orange*).

Dennoch, die sichtbare, aufgetragene Malerei hat nichts mit der Unklarheit eines Durcheinanders, jedoch viel mit dem Geheimnis der Abstraktion gemein. Das Fenster des Bildes öffnet sich dem Licht, das aus der Dicke der Malerei hervorquellt, die Horizontlinie scheint die Ebenen abzugrenzen, Boden und Wasser meint man durch Braun- oder Blautöne zu erkennen, Reliefs des Geländes werden sichtbar, Motive unterscheiden jedes Gemälde ebenso wie Farbtöne, Flächen und Linien: Heide, See, Wald, Berge, Sumpf, Strand. Manchmal erkennt man Bewegungen, welche die Leinwand von einer Seite zur anderen durchqueren und Wellen, Gicht oder Wind andeuten. Der Blick schwankt dann und verwandelt die Fläche in ein Feld aus gegensätzlichen Kräften, die aufeinanderprallen. Diese Andeutungen aus der Natur errichten filigran die Struktur des Bildes, bestimmen seinen Rhythmus, seine Anordnung, seinen Aufbau; wie eine Architektur dienen sie dem Betrachter, der sich sonst verirren könnte auf der Suche nach dem vielschichtigen Material der Leinwand, der Überlagerung der Schichten und Spuren der Gesten der Malerin. Denn wenn die Farben den Malgrund verstecken, so daß er nur noch eine Erinnerung ist, aufgezo- gen um überdeckt zu werden,

wiederentdeckt zu sein durch einen geritzten Pinselstrich, so dienen sie der Zeichnung und sind ihr unterworfen wie der Schuß- dem Kettfaden. Gewebt oder strukturiert ist die Landschaft zum Bild oder vielleicht ganz und gar zu Malerei geworden.

Die Radierungen von Biene Feld könnten glauben machen, daß sie von einer anderen Hand sind, einem anderen Blick oder einer anderen Suche. Die Farben sind von der Zeichnung getrennt und erscheinen im Kampf dagegen, durchkreuzen sie, versperren sie. An manchen Stellen passen sie sich an oder unterstreichen sie, an anderen rivalisieren sie miteinander und erringen den Sieg. Ein Konflikt, der ihre Verschiedenartigkeit unterstreicht und ihre Unvereinbarkeit hervorhebt, im Gegensatz zu den Gemälden, bei denen die Farben zutiefst mitwirken: auf der einen Seite das Fließen, der Glanz, auf der anderen der Rhythmus, die Linie. Alles scheint so, als ob die Radierungen die Entstehung der Bilder enthüllen könnten, sind aber ohne Einfluß, enthüllen ihr Geheimnis und lassen den Untergrund sichtbar in seiner Unfertigkeit, welche die Eile der Entdeckung, der Geste, des Augenblicks hervorhebt. Die Zeit für Kunst scheint hier flüchtiger zu sein, auch wenn der Raum zur Entfaltung zunächst durch den Strich skizziert ist, bevor er durch die Farbe hervorgehoben wird. Auch hier, ebenso wie in der Malerei, entfaltet sich eine Landschaft der Seele und ihrer Stimmung, wütend oder fröhlich, friedlich oder glühend, finster oder lyrisch: eine Gegenwärtigkeit.

Isabelle Châtelet (Paris, Oktober 2011)



Brachland V

Pointe sèche (tirage 10/10), encre et aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Berg

Encre et aquarelle sur papier, 21 x 29 cm, 2011



Brachland IV

Pointe sèche (tirage 8/10), encre et aquarelle sur papier, 32 x 32,5 cm, 2011



Brachland III

Pointe sèche (tirage 7/10), encre et aquarelle sur papier, 29 x 32 cm, 2011



Brachland II

Pointe sèche (tirage 9/10), aquarelle sur papier, 32 x 34 cm, 2011



Brachland V

Pointe sèche (tirage 5/5), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland V

Pointe sèche (tirage e. a.), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland I

Pointe sèche (tirage 5/10), aquarelle sur papier, 20 x 24,5 cm, 2011



Brachland VI

Pointe sèche (tirage 9/10), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland II

Pointe sèche (tirage 10/10), aquarelle sur papier, 32 x 34 cm, 2011



Brachland III

Pointe sèche (tirage 10/10), aquarelle sur papier, 29,5 x 32 cm, 2011



Brachland VI

Pointe sèche (tirage 7/10), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland VI

Pointe sèche (tirage 5/10), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland VI

Pointe sèche (tirage 8/10), aquarelle sur papier, 19,5 x 24,5 cm, 2011



Brachland III

Pointe sèche (tirage c. a.), aquarelle sur papier, 29,5 x 32 cm, 2011



In Gesellschaft von Bäumen
Huile sur toile, 100 x 120 cm, 2010

Zur Arbeit von Biene Feld

Vor circa sechs Jahren stieß ich zufällig auf Arbeiten der Berliner Malerin Biene Feld. Fünf Jahre ist es nun schon her, daß ich ihre Bilder in einer Einzelausstellung zeigte. Dies ist eine relativ kurze Zeit. Betrachtet man aber den künstlerischen Weg, den Biene Feld in der Zwischenzeit zurückgelegt hat, kommt mir die Distanz und die Zeit riesig vor.

Damals, so scheint es mir, spielte in ihrem künstlerischen Schaffen ihre norddeutsche Heimat noch eine große Rolle. Schon in den Titeln ihrer großformatigen Leinwände wurde man auf diese hingewiesen, Vineta, die sagenumwobene Stadt, das versunkene Paradies in der Ostsee, trieb sie um. Die Malerei war häufig noch gegenständlich, heutige Abstraktionen deuteten sich an. Schon damals begegneten einem aber auch ihre literarischen Vorlieben, Ingeborg Bachmann, Cees Nooteboom, Johannes Bobrowski, in Zitaten, Gedichtzeilen, Titeln bis hin zu ganzen Versen, häufig auf den Rückseiten ihrer Leinwände.

Biene Feld ist weitergegangen, oft konnte ich ihre Arbeitsweise an einzelnen Werken verfolgen, von der weißen Leinwand bis zum fertigen Bild. Nur selten scheint sie, zu Beginn, einem festen Plan zu folgen. Ganz läßt sie sich am Anfang von ihrer Intuition leiten, bis dann auf einmal der Schalter umgelegt wird, die Arbeit, ja der Kampf um das gute, fertige Werk beginnt. Und dann plötzlich, eine Kleinigkeit ist es häufig nur, die Arbeit steht im Gleichgewicht, sie ist vollendet.

Fragt man die Künstlerin nach Vorbildern, nach Lieblingen in der Malerei, ziehen beim Frager gleich manches bekannte Werk am geistigen Auge vorbei, Delacroix, Monet, Bonnard, aus der zeitgenössischen Malerei Peter Doig, Per Kirkeby, die abstrakten Gemälde von Gerhard Richter.

Nach der Preisgabe dieser Namen scheinen sich die Arbeiten von Biene Feld nochmals neu zu erschließen. Sie zitiert und kopiert ihre großen Vorbilder nicht, nein sie nimmt die Aussagen, die Eindrücke dieser Arbeiten in sich auf. Genau wie sie Landschaften betrachtet und auf sich wirken läßt, verfährt sie auch mit diesen. Es ist wie ein Kraftschöpfen zum Neubeginn, denn es treibt sie immer weiter zu gehen; Stillstand, eine Zeit ohne Auseinandersetzungen mit ihren Arbeiten im Atelier hält sie nur schwer aus. Und dann, manchmal ist es ganz eigenartig, spannt sich in den Arbeiten ein großer Bogen. Kam sie früher von einer fast gegenständlichen Malerei zu ihren malerischen Antworten, ist es heute eher umgekehrt. Der Beginn ist immer abstrakt und mittendrin vollzieht sich häufig eine Wendung. Aus einem abstrakten, emotional umgesetzten Landschaftseindruck entsteht ein völlig neuer Blick. Bäume stehen plötzlich vor dem Betrachter, Berge türmen sich auf, Wasser rauschen.

Und dann darf natürlich auch die Musik nicht unerwähnt bleiben. Biene Feld umgibt sich bei ihrer Arbeit immer mit ihr, außer wenn eine CD mit einem literarischen Text eingelegt ist. Auch da gibt es natürlich Vorlieben. Van Morrison muss genannt werden, Kantaten von Johann Sebastian Bach, Klaviersonaten von Beethoven gespielt von Daniel Barenboim, Schubert Lieder und diverse Arien, gesungen von der Callas.

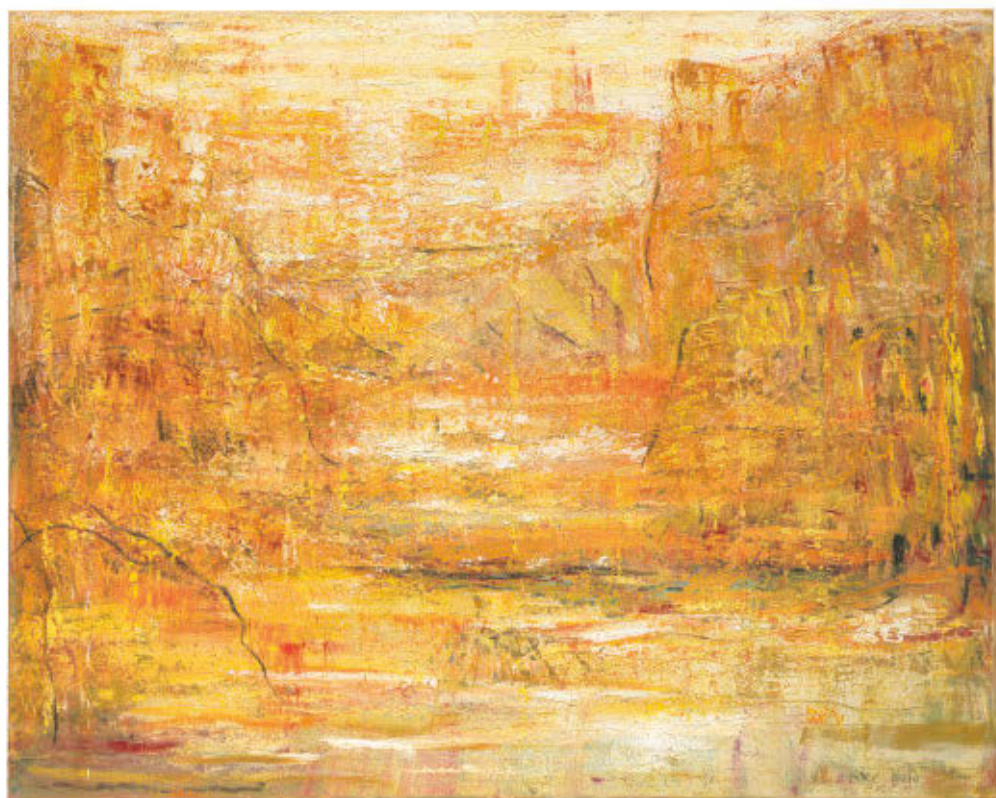
Mit diesem Wissen, wie sollte es auch anders sein, fangen die Werke von Biene Feld an zu klingen.

Matthias Fuhrmann (Born/Darß, Oktober 2011)



März

Huile sur toile, 80 x 100 cm, 2009

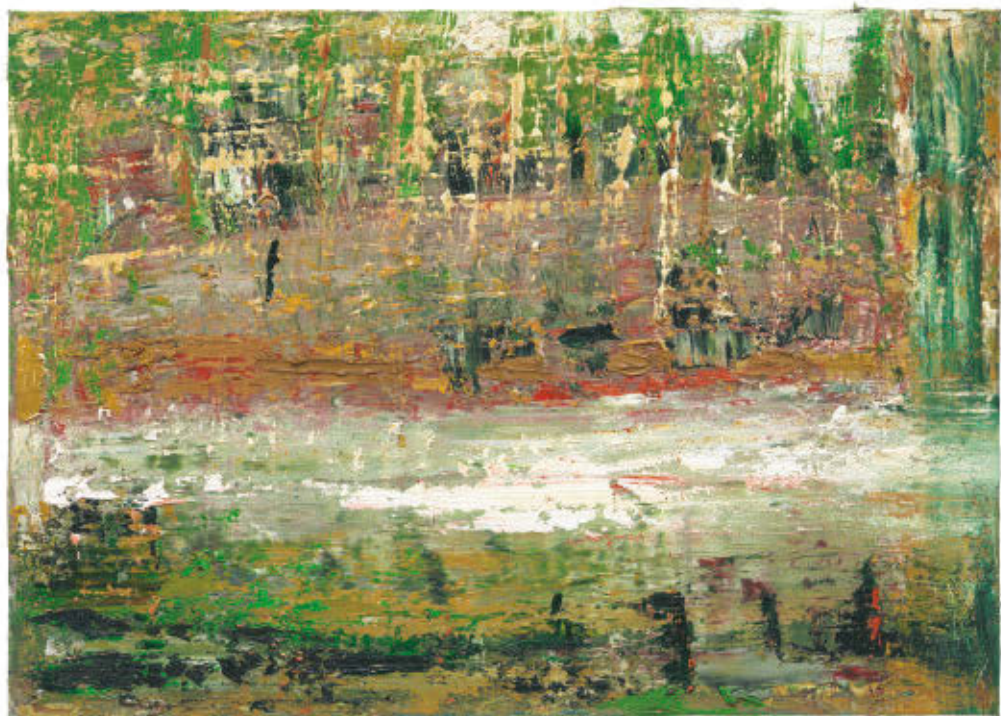


An die Sonne
Huile sur toile, 160 x 200 cm, 2009–2010

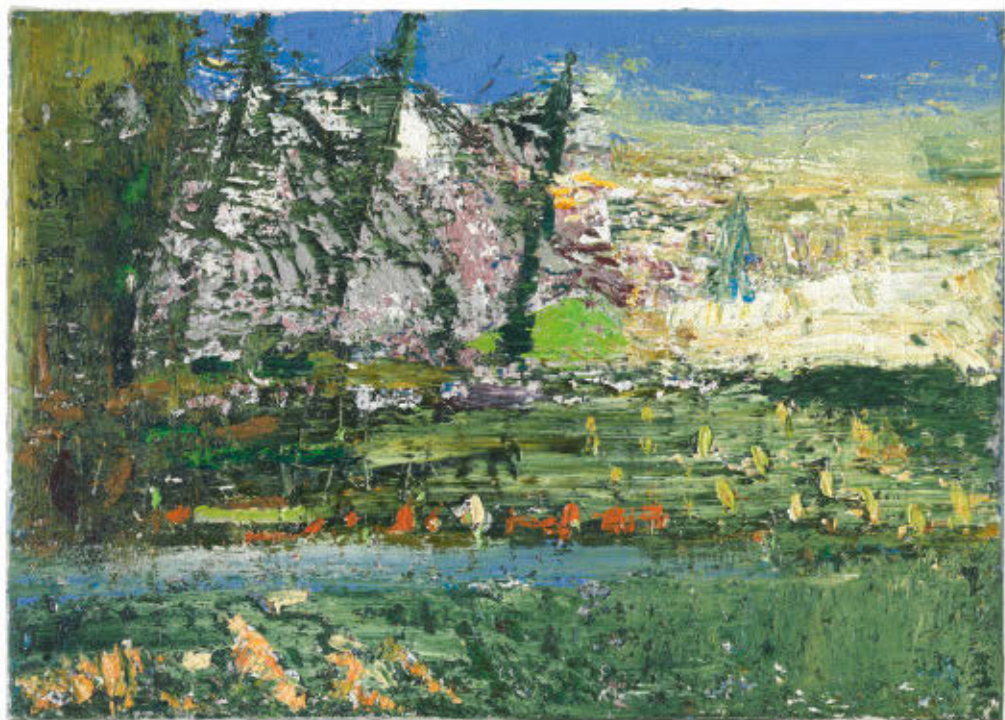


Schwemmland

Huile sur toile, 100 x 140 cm, 2011

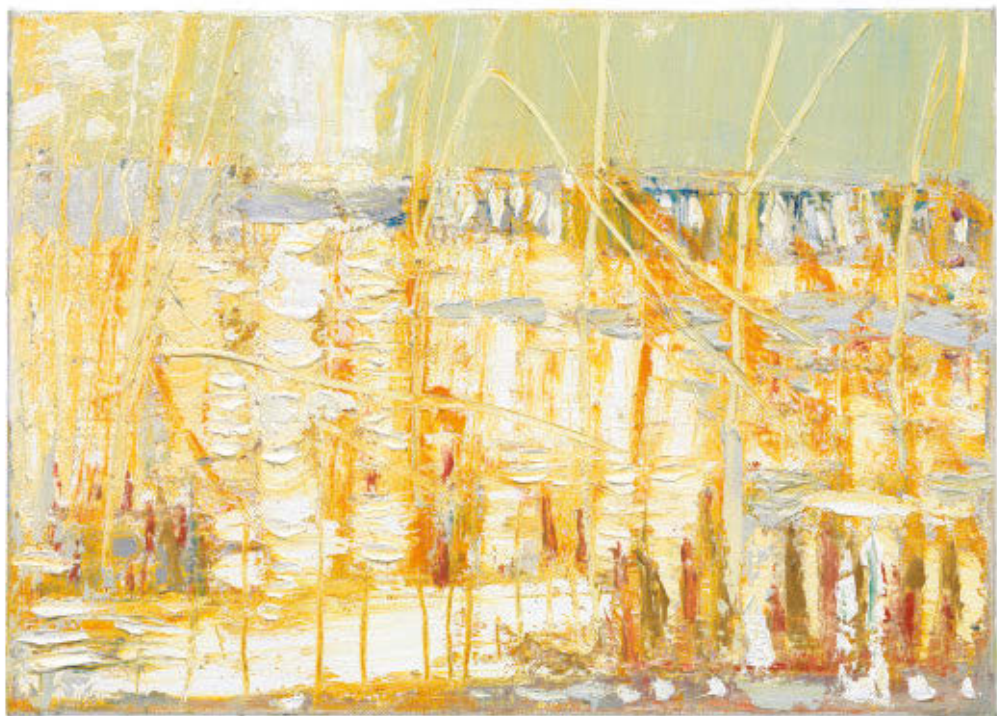


Frühling mit M
Huile sur toile, 50 x 70 cm, 2011



Madonie

Huile sur toile, 50 x 70 cm, 2011



Morgen

Huile sur toile, 50 x 70 cm, 2011



Furt

Huile sur toile, 100 x 140 cm, 2011



Hügelland I

Encre et aquarelle sur papier, 21 x 29 cm, 2011



Berg B
Encre et aquarelle sur papier, 21 x 29 cm, 2011



Hügelland
Encre et aquarelle sur papier, 21 x 29 cm, 2011



Berg A
Encre et aquarelle sur papier, 21 x 29 cm, 2011



Brachland II

Pointe sèche (tirage 3/10), aquarelle sur papier, 32 x 34 cm, 2011



Brachland I

Pointe sèche (tirage 9/10), aquarelle sur papier, 20 x 24,5 cm, 2011



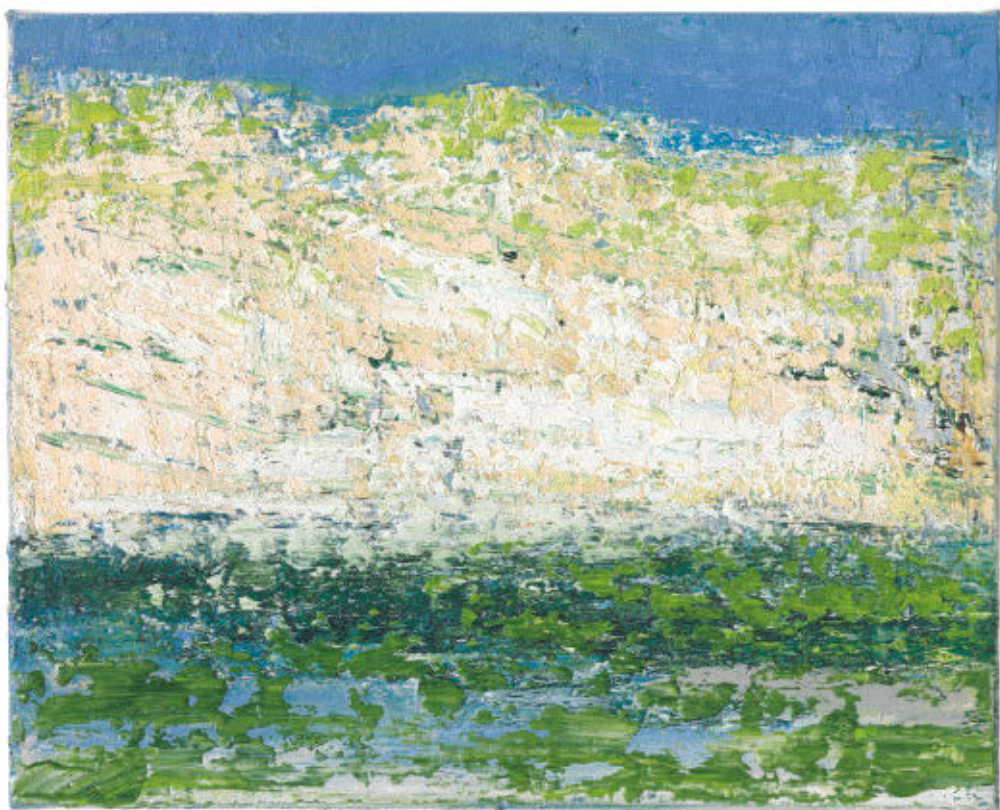
Calcara III

Huile sur toile, 30 x 40 cm, 2011



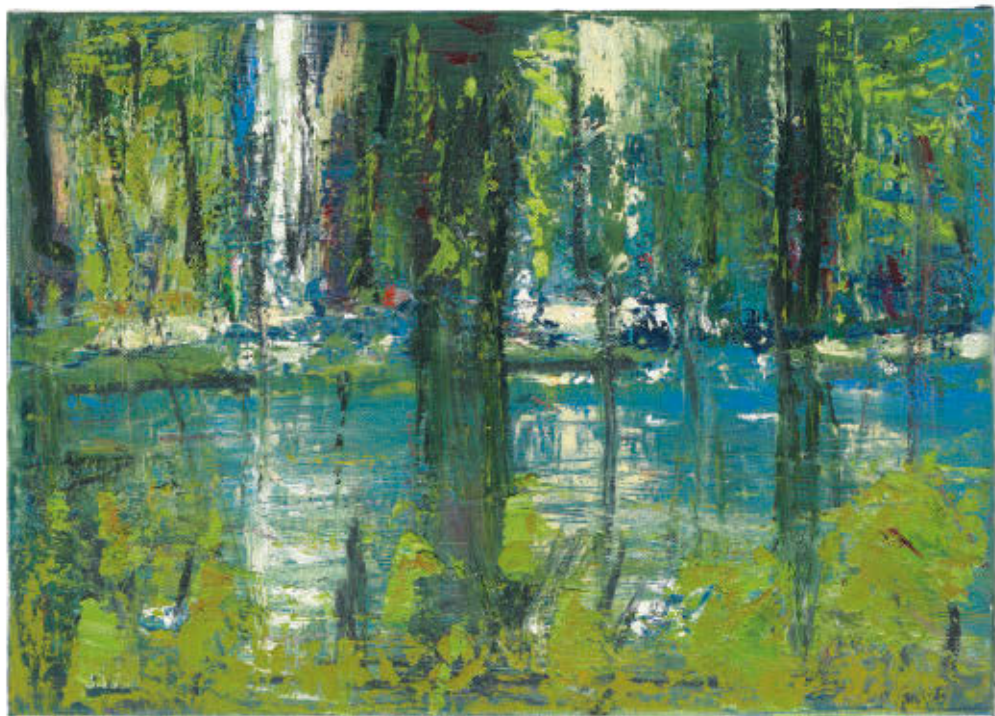
Calcara I

Huile sur toile, 50 x 70 cm, 2011



Calcara

Huile sur toile, 40 x 50 cm, 2011



Neuer See

Huile sur toile, 50 x 70 cm, 2011



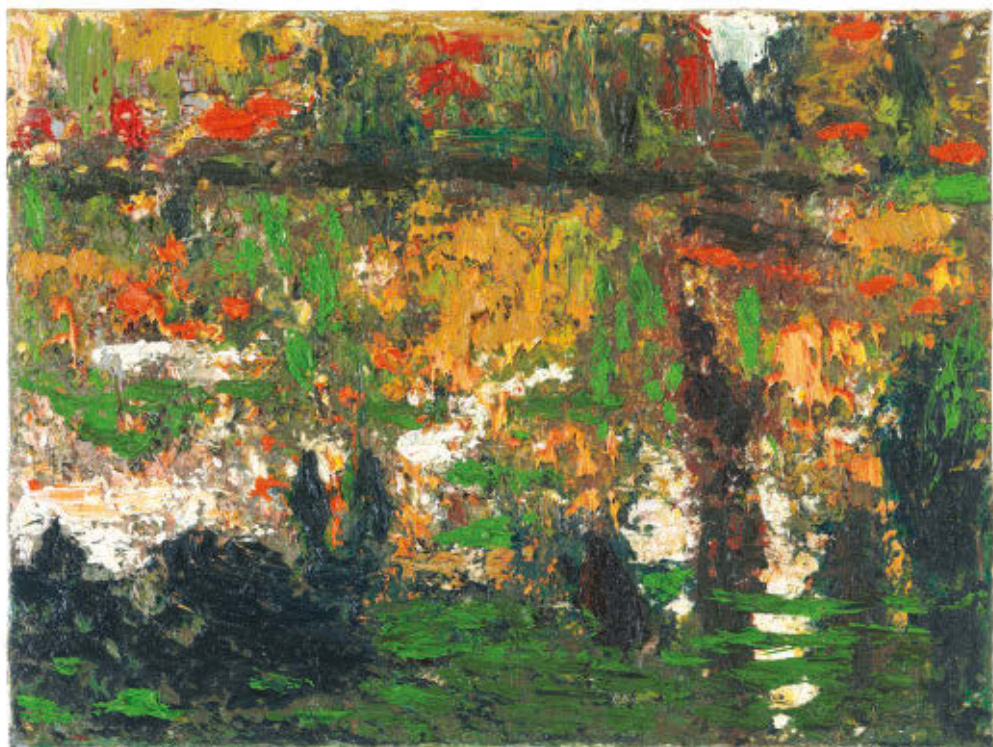
Sans titre

Huile sur zinc, 30 x 31 cm, 2010



Sans titre

Huile sur bois, 18 x 18 cm, 2010



Garten

Huile sur toile, 30 x 40 cm, 2011

BIENE FELD

1960 née à Greifswald

1980-81 Elève à l'Ecole supérieure des arts visuels de Leipzig

1988-95 Elève à l'Ecole des Beaux-Arts de Berlin

Vit et travaille à Berlin

Expositions personnelles

- 1996 Galerie Giesler/Nothelfer, Berlin
Bourse de la Fondation Heitland, Celle
- 1998 Musée Wolgast, « Landschaft » (*Paysage*), Wolgast
Association artistique *Randlage Eschede*, Eschede
Galerie Klaus Lea, Munich
- 1999 Musée Waldhof (Association artistique de Bielefeld), « Wie die Monate das Jahr » (*Tels les mois l'année*), Bielefeld (catalogue)
Villa Waldberta, « Im Gebirg » (*A la montagne*), Feldafing
Association artistique de Rotenburg an der Wümme, « Im Gebirg », Rotenburg an der Wümme
- 2000 Galerie Giesler & Partner, *Vineta 1*, Berlin
- 2001 Maison Willy Brandt, *Cycle Vineta*, Berlin
- 2002 Galerie Michael J. Wewerka, Berlin
Galerie Giesler & Partner, Berlin
- 2004 Galerie municipale, « Malerei aus Berlin » (*Peintres de Berlin*), Spire
Galerie Giesler & Partner, *Vineta 2*, Berlin
- 2005 Villa Kellermann, « Das Narrenschiff » (*La nef des fous*), avec Johannes Grützke et Achim Freyer, Potsdam
- 2006 Villa Kellermann, *Vineta 3*, Potsdam
Association artistique de Rostock, «... ich war in Vineta » (... *j'ai séjourné à Vineta*, Rostock
Galerie de l'Institut Max Planck, «... ich war in Vineta » (... *j'ai séjourné à Vineta*, Greifswald
- 2007 Galerie Guayacan, Coquimbo, Chili (catalogue)
Association artistique Apex, *Thema und Variation*, Göttingen (catalogue)
- 2008 Kunst bei Conrad, Berlin (catalogue)
Galerie Born, Born/Darß
Association artistique de Heringsdorf, « Landnahme » (*Colonisation*), Heringsdorf
- 2009 Galerie Born, « Die Überschreitung » (*La traversée*), Born/Darß (catalogue)
- 2010 Kunstraum Heiddorf, « Die Überschreitung », Heiddorf
- 2011 Kunst bei Conrad, *Patagonie*, Berlin
Galerie Prodromus, « Wo Immer » (*N'importe où*), Paris (catalogue)
- 2012 Eglise Saint-Matthieu, « Schwemmland » (*L'alluvion*), Berlin (catalogue)
Galerie Born Berlin, « Schwemmland », Berlin
Galerie Born, « Schwemmland », Born/Darß



Expositions collectives

- 1989 Künstlerbahnhof Westend, *Berlin-Paris*, Berlin
 Neues Kunstquartier (*Nouveau quartier artistique*), Berlin
- 1995 Galerie Vasa, Falun, Suède
- 1997 Galerie Georg Nothelfer, « Der andere Blick » (*L'autre regard*), Berlin
 Foire Art Frankfurt, Galerie Georg Nothelfer, Francfort sur le Main
 Foire Art Cologne, Galerie Georg Nothelfer, Cologne
- 2001 Galerie Schön & Nalepa, Berlin
- 2008 Die Galerie, Francfort sur le Main
 Association Apex, Göttingen
- 2010 Kunsthalle Rostock, « Rostocker Kunstpreis » (*Prix artistique municipal*),
 Rostock
 Galerie Georg Nothelfer, « Sommerausstellung » (*Exposition estivale*),
 Berlin
- 2011 Musée Kolbe, *HotSpot-Berlin*, Berlin
 Foire Art Karlsruhe, Galerie Born
 Galerie Parterre, *Arno Schmidt*, Berlin
 Foire St'Art Strasbourg, Galerie Born Berlin
- 2012 Foire Art Karlsruhe, Galerie Born



Ziel 2
encre sur papier, 9 x 23 cm, 2011

CET OUVRAGE,
IMPRIMÉ À 500 EXEMPLAIRES
SUR LES PRESSES
DE L'IMPRIMERIE CONRAD À BERLIN,
A ÉTÉ ÉDITÉ
À L'OCCASION DE L'EXPOSITION
DE BIENE FELD
QUI S'EST TENUE
À LA GALERIE PRODROMUS À PARIS
DU 5 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2011.

LES EXEMPLAIRES DE TÊTE,
NUMÉROTÉS DE 1 À 30,
SIGNÉS PAR L'ARTISTE,
SONT ACCOMPAGNÉS
D'UNE ŒUVRE ORIGINALE
DE BIENE FELD.

COPIE INCOMPLÈTE SUR GALERIE-BORN.DE

PHOTOGRAPHIES DES ŒUVRES : FOTOGRAF BERLIN
PORTRAITS DE L'ARTISTE : CLAUDE FORGET
CONCEPTION GRAPHIQUE : ANNA HARTMANN

CE LIVRE A PU ÊTRE RÉALISÉ GRÂCE AU GÉNÉREUX SOUTIEN DE MATTHIAS FUHRMANN

P R O D R O M U S

46, rue Saint-Sébastien 75011 Paris